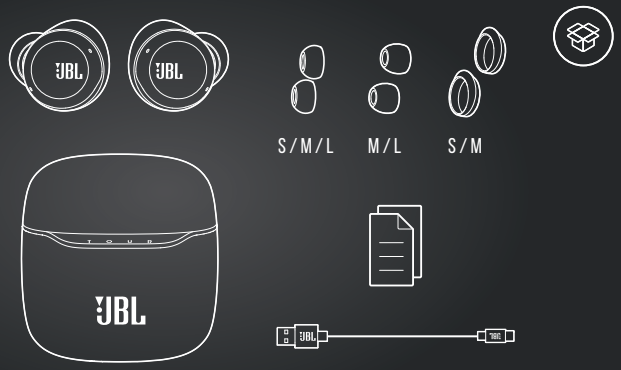
QUICK START GUIDE

BC

TOURPRO+ TWS

JBL by HARMAN

WHAT'S IN THE BOX



APP

MY JBL HEADPHONES

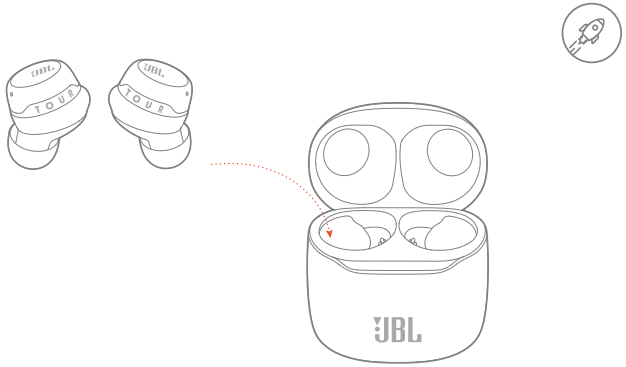
GET EVEN MORE CONTROL AND PERSONALIZATION OF YOUR LISTENING EXPERIENCE WITH THIS FREE APP.

GET IT ON Google Play

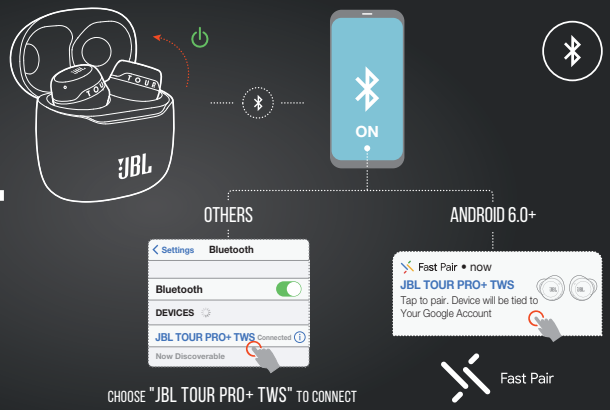
Available on the App Store

HOW TO WEAR

FIRST TIME USE

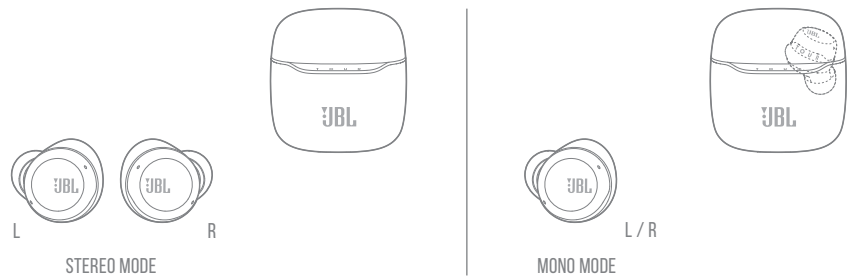


POWER ON & CONNECT

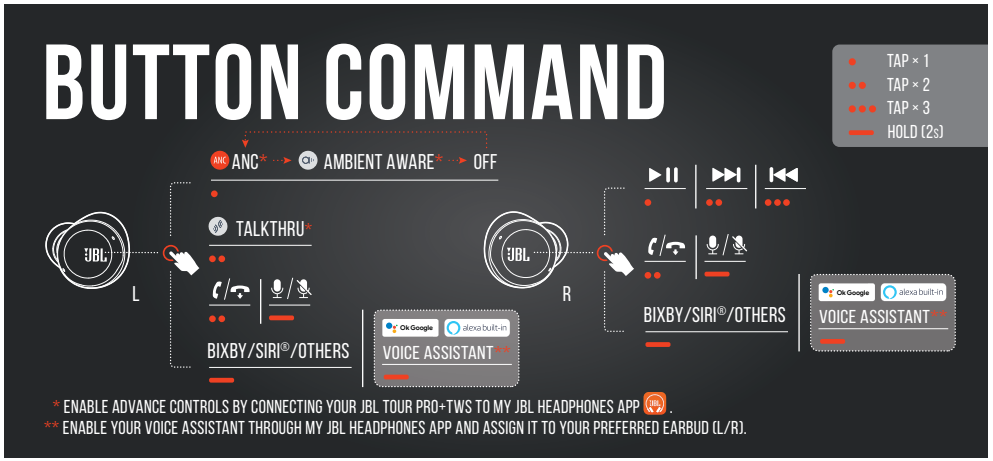


CHOOSE "JBL TOUR PRO+ TWS" TO CONNECT

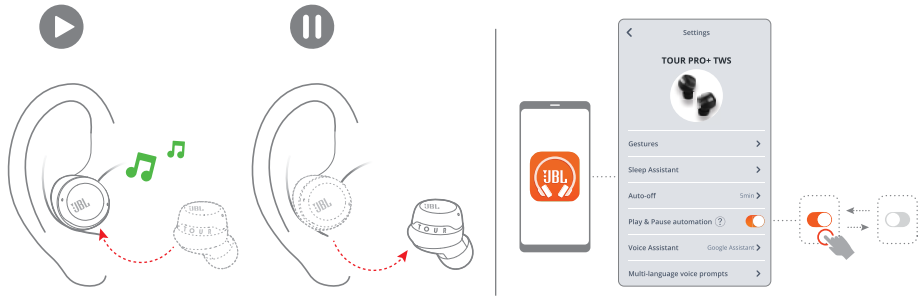
DUAL CONNECT + SYNC



BUTTON COMMAND

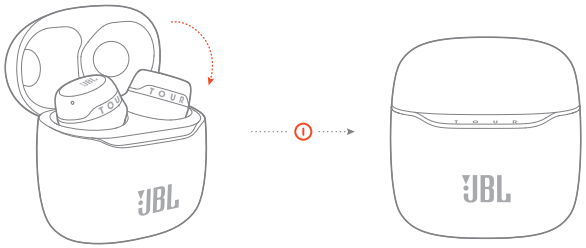


AUTO PLAY/PAUSE

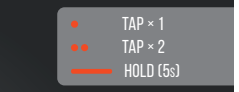


SILENT NOW

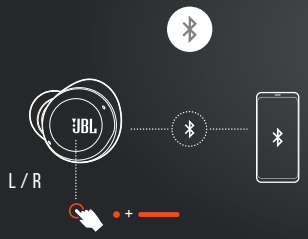
POWER OFF



MANUAL CONTROLS

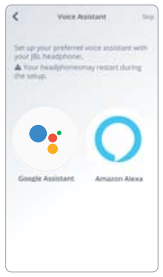


CONNECT TO A BLUETOOTH DEVICE



RESET

DO MORE WITH THE APP



HANDS-FREE VOICE CONTROL

GET MORE DONE ON THE GO. SAY "OK GOOGLE" TO GET STARTED.

"Play my Workout playlist"
"Turn up the volume"
"Send a message"
"What's my schedule today?"
"Set an alarm for 7 AM"

Ok Google

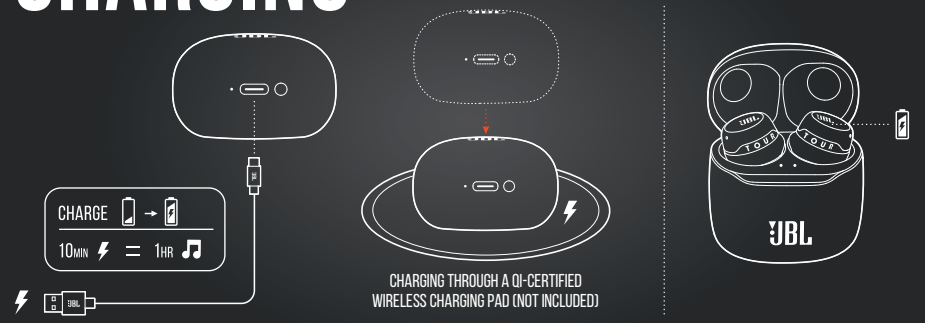
HANDS-FREE VOICE CONTROL

"What's the weather?"
"Play today's hits"
"Turn on the lights"
⋮

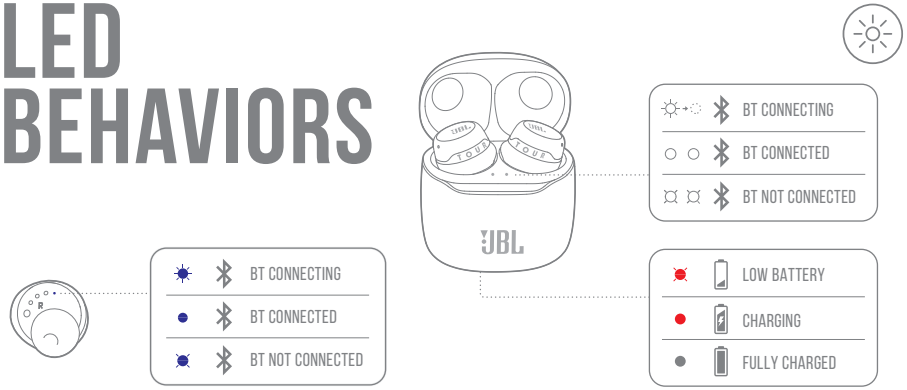
"Alexa"

alexa built-in

CHARGING



LED BEHAVIORS



TECH SPEC

Model:	TOUR PRO+TWS
Driver Size:	6.8 mm / 0.27" Dynamic Driver
Power supply:	5 V ⎓ 1 A
Earpiece:	7.5 g per pc (15 g combined) / 0.017 lbs per pc (0.033 lbs combined)
Charging case:	56.8 g / 0.13 lbs
Headset battery type:	Coin Cell battery (55 mAh / 3.7 V)
Charging case battery type:	Li-ion Battery (510 mAh / 3.7 V)
Charging time (USB-C):	2 hrs from empty
Wireless charging time:	4 hrs from empty
Music playtime with BT on and ANC off:	8 hrs
Music playtime with BT on and ANC on:	6 hrs
Frequency Response:	20 Hz - 20 kHz
Impedance:	16 ohm
Sensitivity:	100 dB SPL@1kHz
Maximum SPL:	96 dB
Microphone sensitivity:	-35 dBV / Pa@1kHz
Bluetooth version:	5.0
Bluetooth profile version:	A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7
Bluetooth transmitter frequency range:	2.4 GHz - 2.4835 GHz
Bluetooth transmitter power:	<12 dBm
Bluetooth transmitter modulation:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Maximum operation temperature:	45 °C

DA

HVAD ER DER I ÆSKEN
APP
Få mere kontrol og en personligt skræddersyet lytteoplevelse med denne gratis app.
SÅDAN BÆRES DE
Miks og match for at opnå en perfekt pasform og lyd
BRUG FØRSTE GANG
TÆND, OG OPRET FORBINDELSE
Andre
Android 6.0+
Vælg "JBL TOUR PRO+ TWS" for at oprette forbindelse
DUAL CONNECT + SYNC
Stereotilstand
Monotilstand
STYRING MED KNAP
ANC (støjreduktion)
Ambient Aware (hør omgivelserne)
Off (Slukket)
TalkThru (lyd + samtale)
Bixby/Siri®/andre
Stemmeassistent
* Aktiver avancerede kontroller ved at forbinde din JBL TOUR PRO+TWS til My JBL Headphones App.
** Aktivér din stemmeassistent via appen My JBL Headphones, og knyt den til det ørestykke, du foretrækker (V/H).

Tryk × 1	
Tryk × 2	
Tryk × 3	
Hold (2 sekunder)	

AUTOMATISK AFSPILNING/PAUSE
LYDLØS NU
Lydløs nu tænd:
Lydløs nu Slukket:
SLUK
MANUEL STYRING
Opret forbindelse til en Bluetooth-enhed
Genstart
Tryk × 1
Holde (5s)
GØR MERE MED APPEN
OPLADNING
Opladning via en Qi-certificeret trådløs opladningsplade (medfølger ikke)
LED-SYMBOLER
Bluetooth forbinder
Bluetooth forbundet
Bluetooth ikke forbundet
Lavt batteri
Oplader
Fuldt opladet

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Model:	TOUR PRO+TWS
Enheds-størrelse:	6.8 mm / 0.27" Dynamisk driver
Strømforsyning:	5 V ⎓ 1 A
Ørestykke:	7,5 g pr. pc (15 g kombineret) / 0,017 lbs pr. pc (0,033 lbs kombineret)
Opladningsetui:	56.8 g / 0.13 lbs
Batteritype for headset:	Møntcellebatteri (55 mAh / 3.7 V)
Batteritype for opladningsetui:	Li-ion Batteri (510 mAh / 3.7 V)
Opladningstid (USB-C):	2 timer fra tom
Trådløs opladningstid:	4 timer fra tom
Musik spilletid med BT tænd og ANC slukket:	8 timer
Musik spilletid med BT tænd og ANC Tænd:	6 timer
Frekvensområde:	20 Hz - 20 kHz
Impedans:	16 ohm
Følsomhed:	100 dB SPL@1kHz
Maksimal SPL:	96 dB
Mikrofonfølsomhed:	-35 dBV / Pa@1kHz
Bluetooth-version:	5.0
Bluetooth-profil version:	A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7
Bluetooth-sendere Frekvensområde:	2.4 GHz - 2.4835 GHz
Bluetooth-sendeeffekt:	<12 dBm
Bluetooth-sendemodulation:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Maksimal driftstemperatur:	45 °C

DE

VERPACKUNGSINHALT
APP
Hole dir mit dieser kostenlosen App noch mehr Kontrolle und Personalisierung für dein Hörerlebnis.
TRAGEMÖGLICHKEITEN
Für eine perfekte Passform und Audio-Performance können die Aufsätze gemischt werden
ERSTMALIGE VERWENDUNG
EINSCHALTEN UND VERBINDEN
Weiteres
Android 6.0+
„JBL TOUR PRO+ TWS" zum Verbinden auswählen
DUAL CONNECT + SYNC
Stereo-Modus
Mono-Modus
TASTENBEFEHL
ANC
Ambient Aware (Umgebungsbewusst)
Off (Aus)
TalkThru (Sound+Gespräch)
Bixby/Siri®/Weitere Sprachassistent
* Aktiviere erweiterte Steuerelemente, indem du die JBL TOUR PRO+TWS mit der App My JBL Headphones verbindest.
** Aktiviere den Sprachassistenten über die App My JBL Headphones und weise ihn deinem bevorzugten Ohrhörer zu (L/R).

1 × tippen	
2 × tippen	
3 × tippen	
Gedrückt halten (2 Sek.)	

AUTOM. WIEDERGABE/PAUSE
SILENT NOW
Silent now Ein:
Silent now Aus:
AUSSCHALTEN
MANUELLE BEDIENELEMENTE
Mit Bluetooth-Gerät verbinden
Neustarten
1 × tippen
Gedrückt halten (5 Sek.)
MACH NOCH MEHR MIT DER APP
WIRD GELADEN
Laden über ein Qi-zertifiziertes kabelloses Ladegerät (nicht mitgeliefert)
LED-VERHALTEN
BT wird verbunden
BT verbunden
BT nicht verbunden
Akku schach
Wird geladen
Voll geladen

TECHNISCHE DATEN

Modell:	TOUR PRO+TWS
Treibergröße:	Dynamischer 6,8 mm (0,27") Treiber
Energieversorgung:	5 V ⎓ 1 A
Ohrhörer:	7,5 g pro Stk. (15 g zusammen)/ 0,017 lbs. pro Stk. (0,033 lbs. zusammen)
Ladebox:	56,8 g (0,13 lbs)
Headset-Akkutyp:	Knopfzellenbatterie (55 mAh/3,7 V)
Ladebox-Akkutyp:	Lithium-Ionen-Akku (510 mAh/3,7 V)
Aufladezeit (USB-C):	2 Std. ab leerem Akku
Kabellose Ladedauer:	4 Std. ab leerem Akku
Musikwiedergabezeit mit eingeschaltetem BT und ausgeschaltetem ANC:	8 Std.
Musikwiedergabezeit mit eingeschaltetem ANC und BT:	6 Std.
Frequenzbereich:	20 Hz – 20 kHz
Impedanz:	16 Ohm
Empfindlichkeit:	100 dB SPL bei 1 kHz
Maximaler Schalldruckpegel:	96 dB
Mikrofonempfindlichkeit:	-35 dBV/Pa bei 1 kHz
Bluetooth-Version:	5.0
Bluetooth-Profilversion:	A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7
Frequenzbereich für die Bluetooth-Übertragung:	2,4 GHz – 2,4835 GHz
Bluetooth-Übertragungsleistung:	<12 dBm
Bluetooth-Übertragungs-modulation:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Maximale Betriebstemperatur:	45 °C

EL

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ
ΕΦΑΡΜΟΓΗ
Εξασφαλίστε ακόμα μεγαλύτερο έλεγχο και εξατομίκευση της εμπειρίας ακρόασης με αυτή την δωρεάν εφαρμογή.
ΠΩΣ ΝΑ ΤΟ ΦΟΡΕΣΕΤΕ
Ταιριάξτε τα για τέλεια εφαρμογή και μεγάλη απόδοση ήχου.
ΧΡΗΣΗ ΠΡΩΤΗ ΦΟΡΑ
ΑΝΑΜΜΑ & ΣΥΝΔΕΣΗ
Άλλες
Android 6.0+
Επιλέξτε "JBL TOUR PRO+ TWS" για να συνδεθείτε
ΔΙΠΛΗ ΣΥΝΔΕΣΗ + ΣΥΓΧΡΟΝΙΣΜΟΣ
Στερεοφωνική λειτουργία
Μονοφωνική λειτουργία
ΕΝΤΟΛΗ ΠΛΗΚΤΡΟΥ
ANC
Ambient Aware (Αντίληψη περιβάλλοντος):
Off (Απενεργ.)
TalkThru (Χαμήλωμα έντασης για συνομιλία)
Bixby/siri®/άλλα
Φωνητικός βοηθός
* Ενεργοποιήστε τους προηγμένους ελέγχους, συνδέοντας το JBL TOUR PRO+TWS στην εφαρμογή My JBL Headphones App.
** Ενεργοποιήστε τον βοηθό φωνής μέσω της εφαρμογής My JBL Headphones και συνδέστε τον στο ακουστικό που προτιμάτε (Α/Δ).

Πατήστε x 1	
Πατήστε x 2	
Πατήστε x 3	
Κρατήστε πατημένο (2 δευτ.)	

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ/ ΠΑΥΣΗ
ΑΦΟΡΥΒΗ ΤΩΡΑ
Η λειτουργία "Αθόρυβη τώρα" είναι ενεργοποιημένη:
Η λειτουργία "Αθόρυβη τώρα" είναι απενεργοποιημένη:
ΣΒΗΣΙΜΟ
ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ
Συνδεθείτε σε συσκευή Bluetooth
Επανεκκίνηση
Πατήστε x 1
Κρατήστε πατημένο (5δ)
ΚΑΝΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ
ΦΟΡΤΙΣΗ
Φόρτιση μέσω ασύρματης βάσης φόρτισης με πιστοποίηση Qi (δεν περιλαμβάνεται)
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ LED
Σύνδεση BT | BT συνδέθηκε | BT δεν συνδέθηκε | Χαμηλή στάθμη μπαταρίας | Φορτιση | Έχει φορτίσει πλήρως

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλο:	TOUR PRO+TWS
Μέγεθος οδηγού:	6,8 mm / 0.27" Δυναμικός οδηγός
Τροφοδοσία:	5 V ⎓ 1 A
Ακουστικό:	7,5 g ανά τμχ. (15 g μαζί) / 0,017 lbs ανά τμχ. (0,033 lbs μαζί)
Θήκη φόρτισης:	56,8 g / 0,13 lbs
Τύπος μπαταρίας ακουστικού:	Μπαταρία κυψέλης (55 mAh/3,7 V)
Τύπος μπαταρίας θήκης φόρτισης:	Μπαταρία ιόντων λιθίου (510 mAh/3,7 V)
Χρόνος φόρτισης (USB-C):	2 ώρες όταν είναι άδεια
Χρόνος ασύρματης φόρτισης:	4 ώρες όταν είναι άδεια
Διάρκεια αναπαραγωγής μουσικής με το BT και το ANC απενεργοποιημένο:	8 ώρες
Διάρκεια αναπαραγωγής μουσικής με το BT και το ANC ενεργοποιημένα:	6 ώρες
Συχνότητα απόκρισης:	20 Hz - 20 kHz
Αντίσταση:	16 ohm
Ευαισθησία:	100 dB SPL@1kHz
Μέγιστο SPL:	96 dB
Ευαισθησία μικροφώνου:	-35 dBV / Pa@1kHz
Έκδοση Bluetooth:	5.0
Έκδοση προφίλ Bluetooth:	A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7
Εύρος συχνοτήτων πομπού Bluetooth:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Ισχύς πομπού Bluetooth:	<12 dBm
Διαμόρφωση πομπού Bluetooth:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας:	45 °C

ES

CONTENIDO DE LA CAJA
Tocar x 1
APLICACIÓN
Tocar x 2
Consique todavía más control y personaliza tu escucha con más detalle con esta aplicación gratuita.
Tocar x 3
CÓMO SE LLEVAN
Mantener (2 s)
Combinalos para lograr el ajuste y el rendimiento de audio perfectos
REPRODUCCIÓN/PAUSA AUTOMÁTICA
USO POR PRIMERA VEZ
Silenciar ahora activado:
ENCENDER Y CONECTAR
Silenciar ahora desactivado:
Otros
APAGAR
Android 6.0+
CONTROLES MANUALES
Selecciona "JBL TOUR PRO+ TWS" para conectar
Conectar con un dispositivo Bluetooth
Reiniciar
CONEXIÓN DUAL + SINCRONIZACIÓN
Tocar x 1
Modo estéreo
Mantener (5 s)
Modo mono
CONSIGUE MÁS CON LA APLICACIÓN
COMANDOS DE LOS BOTONES
CARGA
ANC (Cancelación activa del ruido)
Carga mediante una base de carga inalámbrica certificada para Qi (no incluida)
Ambient Aware (Escucha del entorno)
COMPORTAMIENTOS DE LOS LED
Off (Desactivado)
Bluetooth conectando
TalkThru (Conversar)
Bluetooth conectado
Bixby/Siri®/otros
Bluetooth no conectado
Asistente de voz
Batería baja
* Activa los controles avanzados conectando los JBL TOUR PRO+TWS a la aplicación My JBL Headphones.
Carga
** Activa tu asistente de voz mediante la aplicación My JBL Headphones y asignalo al auricular que prefieras (izquierdo o derecho).
Carga completa

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo:	TOUR PRO+TWS
Tamaño de la unidad:	Unidad dinámica de 6,8 mm/0,27"
Alimentación:	5 V ⎓ 1 A
Auricular:	7,5 g por unidad (15 g combinados)
Estuche de carga:	56,8 g
Tipo de batería de los auriculares:	Batería de botón (55 mAh/3,7 V)
Tipo de batería del escuche de carga:	Batería de ion-litio (510 mAh/ 3,7 V)
Tiempo de carga (USB-C):	2 h desde carga agotada
Tiempo de carga inalámbrica:	4 h desde carga agotada
Tiempo de reproducción de música con la función Bluetooth activada y la cancelación activa del ruido desactivada:	8 h
Tiempo de reproducción de música con las funciones de Bluetooth y ANC (Cancelación activa del ruido) activadas:	6 h
Intervalo de frecuencias:	20 Hz - 20 kHz
Impedancia:	16 Ohm
Sensibilidad:	100 dB NPS a 1 kHz
SPL máximo:	96 dB
Sensibilidad del micrófono:	-35 dBV/Pa a 1 kHz
Versión Bluetooth:	5.0
Versión del perfil de Bluetooth:	A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7
Intervalo de frecuencias del transmisor Bluetooth:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Potencia del transmisor Bluetooth:	<12 dBm
Modulación del transmisor Bluetooth:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Temperatura máxima de funcionamiento:	45 ºC

FI

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ
My JBL Headphones -sovelluksen avulla ja määritä se haluamaasi
SOVELLUS
nappikuulokkeeseen (V/O).
Tällä ilmaisella sovelluksella voit hallita kuuntelukokemustasi entistäkin paremmin ja muokata siitä henkilökohtaisemman.
Napauta × 1
Napauta × 2
Napauta × 3
Pidä painettuna (2s)
KÄYTTÖOHJEET
AUTOMAATTINEN TOISTO/TAUKO
Kokeile ja yhdistele, jotta saat parhaan istuvuuden ja äänenlaadun
VÄLITÖN HILJENNYS
Välitön hiljennys päällä:
ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA
Välitön hiljennys pois päältä:
VIRRAN KYTKEMINEN JA YHDISTÄMINEN
VIRTA POIS
Muut
Android 6.0+
Valitse"JBL TOUR PRO+ TWS" muodosta-akseesi yhteyden
MANUAALISET SÄÄTIMET & PAINIKKEET
Yhdistä bluetooth-laitteeseen
Käynnistä uudelleen
KAKSOLIITÄNTÄ + SYNKR.
Napauta × 1
Pidä painettuna (5s)
Stereotila
Monotila
LISÄÄ SOVELLUKSEN KÄYTÖN MAHDOLLISUUKSIA
PAINIKEKOMENTO
LATAUTUU
ANC
Lataus Qi-sertifioidun langattoman latausalustan välityksellä (ei sisällytetty)
Ambient Aware (Ympäristötietoisuus)
Off (Pois päältä)
TalkThru (musiikki + keskustelu)
Bixby / siri® / muut
Ääniavustaja
* Ota käyttöön innovatiiviset ohjaimet yhdistämällä JBL TOUR PRO+TWS omistamaasi My JBL Headphones -sovellukseen.
** Ota käyttöön puheavustajasi

LED-MERKKIVALON TOIMINNOT
Muodostetaan BT-yhteyttä
BT yhdistetty
BT ei yhdistetty
Akun varaus vähissä
Latautuu
Täysin ladattu

TEKNISET TIEDOT

Malli:	TOUR PRO+TWS
Elementin koko:	6,8 mm / 0,27" dynaaminen ajuri
Virransyöttö:	5 V ⎓ 1 A
Korvanappi:	7,5 g/kpl (15 g yhdistettynä)/ 0,017 paunaa/kpl (0,033 paunaa yhdistettynä)
Latauskotelo:	56,8 g / 0,13 paunaa
Kuulokkeen akkutyyppi:	Kolikkonappiparisto (55 mAh / 3,7 V)
Latauskotelon akkutyyppi:	Litium-ioniakku (510 mAh / 3,7 V)
Latausaika (USB-C):	2 h tyhjästä
Langaton latausaika:	4 h tyhjästä
Toistoaika BT ja ANC pois päältä:	8 h
Musiikin toistoaika BT ja ANC päällä:	6 h
Taajuusvaste:	20 Hz - 20 kHz
Impedanssi:	16 ohmia
Herkkyys:	100 dB SPL@1kHz
Maksimi SPL:	96 dB
Mikrofonin herkkyys:	-35 dBV / Pa@1kHz
Bluetooth versio:	5.0
Bluetooth-profiliversio:	A2DP V1.3 AVRCP V1.6, HFP V1.7
Bluetooth-lähettimen taajuusalue:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Bluetooth-lähettimen teho:	<12 dBm
Bluetooth-lähettimen modulaatio:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Maksimi käyttölämpötila:	45 °C

FR

CONTENU DE LA BOÎTE
APPLICATION
Obtenez encore plus de contrôle et de personnalisation de votre expérience d'écoute avec cette application gratuite.
COMMENT LES PORTER
Choisissez et associez pour un maintien et des performances audio parfaits
PREMIÈRE UTILISATION
ALLUMAGE ET CONNEXION
Autres
Android 6.0+
Choisissez la connexion à « JBL TOUR PRO+ TWS »
DUAL CONNECT + SYNC
Mode stéréo
Mode mono
COMMANDES DES BOUTONS
ANC (RBA)
Ambient Aware (Perception de l'environnement)
Off (Éteint)
TalkThru (Conversation)
Bixby/siri®/autres
Assistant vocal
* Activez les commandes avancées en connectant vos JBL TOUR PRO+ TWS à l'application My JBL Headphones.
** Activez votre assistant vocal via l'application My JBL Headphones et affectez-le à l'écouteur de votre choix (G/D).
Toucher x 1
Toucher x 2
Toucher x 3
Maintenir appuyé (2 s)
LECTURE/PAUSE AUTO SILENT NOW
Silent now (silence) actif :
Silent now (silence) inactif :
ARRÊT
COMMANDES MANUELLES
Connexion à un appareil bluetooth
Redémarrage
Toucher x 1
Tenir (5 s)
PLUS DE POSSIBILITÉS AVEC L'APPLICATION
CHARGE
Charge via une base de charge sans fil chargeur certifiée Qi (non incluse).
SIGNIFICATIONS DES TÉMOINS
Connexion BT
BT connecté
BT non connecté
Batterie faible
Charge
Charge complète

SPÉC. TECHNIQUES

Modèle :	TOUR PRO+TWS
Taille de haut-parleur :	Haut-parleur dynamique de 6,8 mm / 0,27"
Alimentation électrique :	5 V ⎓ 1 A
Écouteurs :	7,5 g pièce (15 g combinés) / 0,017 lbs pièce (0,033 lbs combinés)
Boîtier chargeur :	56,8 g / 0,13 lbs
Type de batterie des écouteurs :	Batterie bouton (55 mAh / 3,7 V)
Type de batterie du boîtier chargeur :	Batterie Li-ion (510 mAh / 3,7 V)
Temps de charge (USB-C) :	2 h depuis vide
Temps de charge sans fil :	4 h depuis vide
Autonomie de lecture de musique avec BT actif et ANC (RBA) inactive :	8 heures
Autonomie de lecture de musique avec BT et ANC (RBA) actifs :	6 heures
Réponse en fréquence :	20 Hz - 20 kHz
Impédance :	16 ohms
Sensibilité :	100 dB SPL à 1 kHz
Pression sonore max. :	96 dB
Sensibilité du microphone :	-35 dBV/Pa à 1 kHz
Version Bluetooth :	5.0
Version du profil Bluetooth :	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Bande de fréquences de l'émetteur Bluetooth :	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Puissance de l'émetteur Bluetooth :	< 12 dBm
Modulation de l'émetteur Bluetooth :	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Température de fonctionnement maximale :	45 °C

HU

A DOBOZ TARTALMA
ALKALMAZÁS
Ezzel az ingyenes alkalmazással még több ellenőrzést és személyre szabott zenehallgatási élményt kaphat.
A HASZNÁLAT MÓDJA
Keverje össze és válassza ki a tökéletes egyezés és audio-teljesítmény eléréséhez
ELSŐ HASZNÁLAT
BEKAPCSOLÁS ÉS CSATLAKOZÁS
Egyebek
Android 6.0+
Válassza a „JBL TOUR PRO+ TWS"-t a csatlakozáshoz
KETTŐS CSATLAKOZÁS + SZINKRONIZÁLÁS
Sztereó üzemmód
Monó üzemmód
GOMB PARANCS
ANC
Ambient Aware (Környezeti zaj beengedése)
Off (Ki)
TalkThru (Beszélgetés)
Bixby/siri*/Egyebek
Hangalapú segéd
* Speciális vezérlés lehetővé tétele a JBL TOUR PRO+TWS és My JBL Headphones alkalmazás összekapcsolásával.
** Engedélyezze a hang-asszisztens My JBL Headphones alkalmazáson keresztül történő használatát és társítsa azt bármely fülhallgatóhoz (bal/jobb).
Érintse meg 1-szer
Érintse meg 2-szer
Érintse meg 3-szor
Tartsa lenyomva (2s)
AUTOMATIKUS LEJÁTSZÁS/ SZÜNET NÉMÍTÁS MOST
Némítás most be:
Némítás most ki:
KIKAPCSOLÁS
KÉZI VEZÉRLŐK
Csatlakoztassa egy Bluetooth eszközhöz
Újraindítás
Érintse meg 1-szer
Tartsa lenyomva (5s)
TEGYEN TÖBBET AZ ALKALMAZÁSSAL
TÖLTÉS
Töltés Qi-tanúsítással ellátott vezeték nélküli töltőpámán keresztül (nem tartozék)
LED TULAJDONSÁGAI
BT csatlakoztatása | BT csatlakoztatva | BT nincs csatlaoztatva | Alacsony akkumulátortöltöttség | Töltés | Teljesen feltöltve

MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓK

Modell:	TOUR PRO+TWS
Hangszóró mérete:	6,8 mm / 0,27" dinamikus hangszóró
Tápellátás:	5 V ⎓ 1 A
Fülhallgató:	7,5 g darabonként (15 g együttesen) / 0,017 font darabonként (0,033 font együttesen)
Töltőtok:	56,8 g / 0,13 font
Headset akkumulátor típusa:	Gombelem (55 mAh / 3,7 V)
Töltőtok akkumulátorának típusa:	Lítium-ion akkumulátor (510 mAh / 3,7 V)
Töltési idő (USB-C):	2 óra teljesen lemerült állapotból
Vezeték nélküli töltési idő:	4 óra teljesen lemerült állapotból
Lejátszási idő BT funkcióval és ANC funkció nélkül:	8 óra
Lejátszási idő BT funkcióval és ANC funkcióval:	6 óra
Frekvenciatartomány:	20 Hz - 20 kHz
Impedancia:	16 ohm
Érzékenység:	100 dB SPL 1kHz-en
Maximális SPL:	96 dB
Mikrofon érzékenysége:	-35 dBV / Pa 1 kHz-en
Bluetooth-verzió:	5.0
Bluetooth-profilverzió:	A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7
Bluetooth jeladó frekvencia-tartománya:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Bluetooth-eladó teljesítmény:	<12 dBm
Bluetooth jeladó moduláció:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Maximális üzemi hőmérséklet:	45 °C

IT

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE
APP
Ottieni un maggiore controllo e personalizzazione della tua esperienza di ascolto con questa App gratuita.
COME INDOSSARLI
Mischia e abbina per comfort e prestazioni audio perfetti
AL PRIMO UTILIZZO
ACCENSIONE E COLLEGAMENTO
Altri
Android 6.0+
Scegli "JBL TOUR PRO+ TWS" per effettuare il collegamento
DUAL CONNECT + SYNC
Modalità stereo
Modalità mono
PULSANTE COMANDO
ANC
Ambient Aware
Off (Spento)
TalkThru (TalkThru)
Bixby/siri*/altri
Assistente vocale
* Attiva i controlli avanzati collegando i tuoi JBL TOUR PRO+TWS all'app My JBL Headphones .
** Attiva l'assistente vocale tramite l'app My JBL Headphones ed assegnalo all'auricolare preferito (L/R).
Tocco × 1
Tocco × 2
Tocco × 3
Tenere premuto (2s)
PLAY/PAUSA AUTOMATICI
SILENT NOW
Silent now attivato:
Silent now disattivato:
SPEGNIMENTO
COMANDI MANUALI
Collegamento ad un dispositivo
Bluetooth
Riavvio
Tocco × 1
Tenere premuto (5s)
FAI DI PIÙ CON L'APP
RICARICA
Ricarica tramite un pad di ricarica wireless certificato Qi (non incluso)
COMPORTAMENTO DEI LED
Collegamento BT
BT collegato
BT non collegato
Batteria scarica
In carica
Completamente carica

SPECIFICHE TECNICHE

Modello:	TOUR PRO+TWS
Dimensione del driver:	Driver dinamico da 6,8 mm/ 0,27"
Alimentazione:	5 V ⎓ 1 A
Auricolari:	7,5 g per pz (15 g combinato) / 0,017 lb per pz (0,033 lb combinato)
Custodia di ricarica:	56,8 g / 0,13 lbs
Tipo di batteria delle cuffie:	Batteria a moneta (55 mAh / 3,7 V)
Tipo di batteria custodia di ricarica:	Batteria agli ioni di litio (510 mAh/3,7 V)
Tempo di ricarica (USB-C):	2 ore da scarichi
Tempo di ricarica wireless:	4 ore da scarichi
Autonomia in riproduzione con BT attivo e ANC spenta:	8 ore
Autonomia in riproduzione con BT e ANC attivi:	6 ore
Risposta in frequenza:	20 Hz - 20 kHz
Impedenza:	16 ohm
Sensibilità:	100 dB SPL@1kHz
SPL massimo:	96 dB
Sensibilità del microfono:	-35 dBV / Pa@1kHz
Versione Bluetooth:	5.0
Versione profilo Bluetooth:	A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7
Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth:	2.4 GHz - 2.4835 GHz
Potenza del trasmettitore Bluetooth:	<12 dBm
Modulazione del trasmettitore Bluetooth:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Temperatura d'esercizio massima:	45 °C

NL

VERPAKKINGSINHOUD
APP
Geniet van nog meer controle en de mogelijkheid om jouw eigen luisterervaring te creëren met deze gratis app.
DRAGEN
Mix en match voor de perfecte pasvorm en audioprestaties
INGEBRUIKNAME
INSCHAKELEN EN VERBINDEN
Diversen
Android 6.0+
Selecteer "JBL TOUR PRO+ TWS" om te verbinden
DUAL CONNECT + SYNC
Stereo-modus
Mono-modus
KNOPFUNCTIE
ANC
Ambient Aware (Omgevingsbewustzijn)
Off (Uit)
TalkThru (Doorpraten)
Bixby / siri* / others
Spraakassistent
* Activeer geavanceerde instellingen door je JBL TOUR PRO+TWS te verbinden met My JBL Headphones App .
** Schakel je stemassistent in via de My JBL Headphones-app en wijs deze toe aan het gewenste oordopje (L / R).
1 x tikken
2 x tikken
3 x tikken
Ingedrukt houden (2 seconden)
AUTOMATISCH AFSPELEN/PAUZE
SILENT NOW
Silent now aan:
Silent now uit:
UITSCHAKELEN
HANDMATIGE BEDIENING
Maak verbinding met een Bluetooth-apparaat
Herstart
1 x tikken
Vasthouden (5 seconden)
DOE MEER MET DE APP
OPLADEN
Opladen via een Qi-gecertificeerd draadloze oplader (niet inbegrepen)
LED-FUNCTIES
BT verbinden
BT verbonden
BT niet verbonden
Batterij bijna leeg
Opladen
Volledig opgeladen

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Model:	TOUR PRO+TWS
Maat van driver:	6,8 mm / 0.27" Dynamische driver
Voeding:	5 V ⎓ 1 A
Oordopje:	7,5 g elk (15 g gecombineerd) / 0,017 lbs elk (0,033 lbs gecombineerd)
Oplader:	56,8 g / 0,13 lbs
Type batterij voor headset:	Knoopcelbatterij (55 mAh / 3,7 V)
Batterijtype oplader:	Li-ionbatterij (510 mAh / 3,7 V)
Laadtijd (USB-C):	2 uur wanneer leeg
Draadloze oplaadtijd:	4 uur wanneer leeg
Muziekafspeeltijd met BT aan en ANC uit:	8 uur
Muziekafspeeltijd met BT aan en ANC aan:	6 uur
Frequentierespons:	20 Hz - 20 kHz
Impedantie:	16 ohm
Gevoeligheid:	100 dB SPL@1kHz
Maximum SPL:	96 dB
Microfoongevoeligheid:	-35 dBV / Pa@1kHz
Bluetooth-versie:	5.0
Bluetooth-profielversie:	A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7
Frequentiebereik Bluetooth-zender:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Vermogen Bluetooth-zender:	<12 dBm
Modulatie Bluetooth-zender:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Maximale bedrijfstemperatuur:	45 °C

NO

ESKENS INNHOLD
Trykk × 1
APP
Trykk × 2
Få bedre kontroll og tilpasning av lytteopplevelsen med denne gratisappen.
Trykk × 3
SLIK BRUKES PRODUKTET
Hold (2s)
Miks og match for å finne den perfekte passformen og lyden
AUTOMATISK AVSPILLING/PAUSE
FØRSTE GANGS BRUK
Dempet nå på:
SLÅ PÅ OG KOBLE TIL
Dempet nå av:
Andre
STRØM AV
Android 6.0+
MANUELLE KONTROLLER
Velg "JBL TOUR PRO+ TWS" for å koble til
Koble til en Bluetooth-enhet
DOBBELTTILKOBLING + SYNK-RONISERING
Start på nytt
Stereomodus
Trykk × 1
Monomodus
Hold (5s)
KNAPPEKOMMANDO
GJØR MER MED APPEN
ANC
LADER
Ambient Aware (Miljøbevisst)
Lader gjennom en Qi-sertifisert trådløs ladepute (medfølger ikke)
Off (Av)
LED-ATFERD
TalkThru (SnakkGjennom)
BT koble til
Bixby/Siri®/annet Stemmeassistent
BT tilkoblet
* Aktiver avanserte kontroller ved å koble JBL TOUR PRO+TWS til My JBL Headphones-appen.
BT ikke tilkoblet
** Aktiver taleassistenten gjennom My JBL Headphones-appen og tilordne den til den foretrukne øreproppen (H/V).
Lite batteri
Lader
Fulladet

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Modell:	TOUR PRO+TWS
Driverstørrelse:	6,8 mm / 0,27" dynamisk driver
Strømforsyning:	5 V ⎓ 1 A
Øretelefon:	7,5 g pr. stk (15 g kombinert)/ 0,017 pund pr. stk (0,033 pund kombinert)
Ladeeske:	56,8 g / 0,13 pund
Hodetelefonenes batteritype:	Myntcellebatteri (55 mAh / 3,7 V)
Ladeeskens batteritype:	Litium-ion-batteri (510 mAh / 3,7 V)
Ladetid (USB-C):	2 timer når tomt
Ladetid for trådløs:	4 timer når tomt
Musikkavspillingstid med BT på og ANC av:	8 timer
Musikkavspillingstid med BT på og ANC på:	6 timer
Frekvensrespons:	20 Hz – 20 kHz
Impedans:	16 ohm
Følsomhet:	100 dB SPL@1kHz
Maksimal SPL:	96 dB
Mikrofonfølsomhet:	-35 dBV / Pa@1kHz
Bluetooth-versjon:	5.0
Bluetooth-profilversjon:	A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7
Frekvensområde for Blue-tooth-sender:	2,4 GHz – 2,4835 GHz
Bluetooth-senderens strøm:	<12 dBm
Modulasjon for Bluetooth-sender:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Maks driftstemperatur:	45 °C

PL

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU
APLIKACJA
Zyskaj jeszcze większą kontrolę i możliwość personalizacji brzmienia, wykorzystując tę bezpłatną aplikację.
JAK KORZYSTAĆ ZE SŁUCHAWEK
Połącz ze sobą odpowiednie końcówki i wkładki, aby uzyskać wygodę noszenia słuchawek i najlepsze parametry audio
PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM
WŁĄCZANIE ZASILANIA I ŁĄCZENIE
Inne
Android 6.0+
Wybierz „JBL TOUR PRO+ TWS", aby nawiązać połączenie
DUAL CONNECT + SYNC
Tryb dźwięku stereo
Tryb dźwięku mono
DZIAŁANIE PRZYCISKÓW
ANC
Ambient Aware (włącz, by słyszeć otoczenie)
Off (Wył.)
TalkThru (rozmawiaj bez zdejmowania słuchawek)
Bixby/Siri®/Inne
Asystent głosowy
* Włącz sterowanie zaawansowane, łącząc słuchawki JBL TOUR PRO+TWS z aplikacją My JBL Headphones.
** Włącz asystenta głosowego w aplikacji My JBL Headphones i przypisz go do preferowanej słuchawki (L/P).
Stuknij x 1
Stuknij x 2
Stuknij x 3
Przytrzymaj (2s)
AUTOMATYCZNE ODTWARZANIE/ WSTRZYMANIE
WYCISZENIE
Wyciszenie włączone:
Wyciszenie wyłączone:
WYŁĄCZANIE ZASILANIA
STEROWANIE RĘCZNE
Łączenie z urządzeniem Bluetooth
Ponowne uruchomienie
Stuknij x 1
Przytrzymaj (5s)
WIĘKSZE MOŻLIWOŚCI DZIĘKI APLIKACJI
ŁADOWANIE
Ładowanie przez podkładkę do ładowania bezprzewodowego z certyfikatem Qi (nie dołączono)
DZIAŁANIE DIODY LED
Nawiązywanie połączenia BT | BT podłączone | BT niepodłączone | Niski poziom akumulatora | Ładowanie | Pełne naładowanie

DANE TECHNICZNE

Model:	TOUR PRO+TWS
Rozmiar przetwornika:	Dynamiczny przetwornik 6,8 mm / 0,27"
Zasilanie:	5 V ⎓ 1 A
Słuchawka:	7,5 g każda (15 g razem) / 0,017 funta każda (0,033 funta razem)
Pokrowiec ładujący:	56,8 g / 0,13 funta
Typ akumulatora do słuchawek:	Bateria pastylkowa litowo-jonowa (55 mAh / 3,7 V)
Typ akumulatora do pokrowca ładującego:	Bateria litowo-jonowa (510 mAh / 3,7 V)
Czas ładowania (USB-C):	2 godz. od wyczerpania
Czas ładowania bezprzewodowego:	4 godz. od wyczerpania
Czas odtwarzania muzyki z wyłączoną funkcją ANC:	8 godz.
Czas odtwarzania muzyki z włączoną funkcją ANC oraz Bluetooth:	6 godz.
Pasmo przenoszenia:	20 Hz – 20 kHz
Impedancja:	16 omów
Efektywność:	100 dB SPL dla 1 kHz
Maksymalne ciśnienie akustyczne SPL:	96 dB
Czułość mikrofonu:	-35 dBV / Pa dla 1 kHz
Wersja Bluetooth:	5.0
Wersja profilu Bluetooth:	A2DP 1.3 AVRCP 1.6 HFP 1.7
Pasmo przenoszenia nadajnika Bluetooth:	2,4 GHz – 2,4835 GHz
Moc nadajnika Bluetooth:	<12 dBm
Modulacja nadajnika Bluetooth:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Maks. temperatura robocza:	45°C

PT-BR

CONTEÚDO DA CAIXA
APLICATIVO
Aplicativo gratuito que personaliza seus comandos e a experiência de áudio.
MODO DE USAR
Experimente várias combinações até encontrar a mais apropriada e o melhor desempenho de som
PRIMEIRA UTILIZAÇÃO
LIGAR E CONECTAR
Outros
Android 6.0 ou superior
Selecione "JBL TOUR PRO+ TWS"para conectar
CONEXÃO DUPLA E SINCRONIZAÇÃO
Modo estéreo
Modo mono
BOTÕES DE COMANDO
ANC (cancelamento ativo de ruídos)
Ambient Aware (permite ouvir o ambiente ao redor)
Off (Desligado)
TalkThru (permite conversar sem desligar o som)
Bixby, Siri® ou outros
Assistente de voz
* Para ativar os controles avançados, conecte o JBL TOUR PRO+TWS ao aplicativo My JBL Headphones App.
** Com o aplicativo My JBL Headphones, ative o assistente de voz e designe-o para um dos fones (direito ou esquerdo).
Toque uma vez
Toque duas vezes
Toque três vezes
Pressione por 2 segundos
PLAY/PAUSA AUTOMÁTICO
SILENT NOW
Silent now ligado:
Silent now desligado:
DESLIGA
CONTROLES MANUAIS
Conectar um dispositivo Bluetooth
Reiniciar
Toque uma vez
Segure por cinco segundos
OUTROS RECURSOS DO APP
CARREGANDO
Carregue a bateria usando um carregador sem fio padrão Qi (não incluídos)
FUNCIONAMENTO DO LED
Bluetooth conectando
BT conectado
BT não conectado
Bateria descarregada
Bateria carregando
Bateria carregada

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo:	TOUR PRO+TWS
Alto-falantes:	Driver dinâmico de 6,8 mm (0,27")
Alimentação de energia:	5 V ⎓ 1 A
Fone:	7,5 g cada (15 g total) / 0,017 lb cada (0,033 lb total)
Estojo carregador:	56,8 g (0,13 lb)
Bateria do fone	Bateria botão (55 mAh / 3,7 V)
Bateria do estojo carregador:	Bateria de íon de Li (510 mAh/3,7 V)
Tempo de carregamento (USB-C):	2 horas (carga total)
Tempo de carregamento (sem fio):	4 horas (começando com a bateria descarregada)
Autonomia com Bluetooth e sem ANC:	8 horas
Autonomia com Bluetooth e com ANC:	6 horas
Resposta de frequência:	20 Hz a 20 kHz
Impedância:	16 ohms
Sensibilidade:	100 dB SPL a 1 kHz
SPL máximo:	96 dB
Sensibilidade do microfone:	-35 dBV / Pa a 1 kHz
Versão Bluetooth:	5.0
Versões de perfil Bluetooth:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6 e HFP V1.7
Intervalo de frequência do transmissor Bluetooth:	2,4 GHz a 2,4835 GHz
Potência de transmissão Bluetooth:	<12 dBm
Modulação de transmissão Bluetooth:	GFSK, π/4 DQPSK e 8DPSK
Temperatura máxima de uso:	45 °C

SV

DETTA FINNS I LÅDAN
APP
Få ännu mer kontroll och anpassning av din musikupplevelse med den här gratis-appen.
HUR DE SKA SITTA
Blanda och välj optimal passform för att få ett perfekt ljud
FÖRSTA ANVÄNDNINGEN
SLÅ PÅ & ANSLUT
Övrigt
Android 6.0+
Välj "JBL TOUR PRO+ TWS"för att ansluta
DUBBEL ANSLUTNING + SYNK
Stereo-läge
Mono-läge
KNAPPKOMMANDO
ANC
Ambient Aware (Miljömedveten)
Off (Av)
TalkThru (Tala genom):
Bixby/Siri*/Övrigt
Röstassistent
* Aktivera avancerade kontroller genom att ansluta dina JBL TOUR PRO+TWS till My JBL Headphones app.
** Aktivera din röstassistent med My JBL Headphones-appen och tilldela den till ögonsnäckan du föredrar (H/V).

Klicka på X 1
Klicka på X 2
Klicka på X 3
Håll inne (två sekunder)
AUTOMATISK UPPSPELNING/PAUS
TYST NU
Tyst nu på:
Tyst nu av:
STÄNG AV
MANUELLA KONTROLLER
Anslut en Bluetooth-enhet
Starta om
Klicka på X 1
Håll ned (5 s)
GÖR MER MED APPEN
LADDNING
Laddning via en Qi-certifierad trådlös laddningsplatta (medföljer ej)
LED-FUNKTIONER
BT ansluter
BT anslutet
BT ej anslutet
Låg batterinivå
Laddar
Fullt laddade

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Modell:	TOUR PRO+TWS
Storlek på högtalarelement:	6,8 mm/0,27 tum dynamiskt driver
Strömförsörjning:	5 V ⎓ 1 A
Hörlurar:	7,5 g per pc (15 g tillsammans),/0,017 lbs per pc (0,033 lbs tillsammans)
Laddningsfodral:	56,8 g/0,13 lbs
Hörlurarnas batterityp:	Knappcellsbatteri (55 mAh/3,7 V)
Laddningsfodralets batterityp	Litiumjonbatteri (510 mAh/3,7 V)
Laddningstid (USB-C):	2 timmar från tomt
Trådlös laddningstid:	4 timmar från tomt
Musikspeltid med BT och ANC Av:	8 timmar
Musikspeltid med BT och ANC på:	6 timmar
Frekvensomfång:	20 Hz-20 kHz
Impedans:	16 ohm
Känslighet:	100 dB SPL@1 kHz
Max SPL:	96 dB
Mikrofonkänslighet:	-35 dBV/Pa@1 kHz
Bluetooth-version:	5.0
Bluetooth-profilens version:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6 HFP V1.7
Bluetooth-sändarens frekvensomfång:	2,4 GHz – 2,4835 GHz
Bluetooth-sändarens effekt:	< 12 dBm
Bluetooth-sändarens modulering:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Max drifttemperatur:	45 °C

TR

KUTU İÇERİĞİ
UYGULAMA
Bu ücretsiz uygulama ile dinleme deneyiminizi daha da kontrol edin ve kişiselleştirin.
NASIL TAKILIR
En iyi uyum ve ses performansı için kanıştırın ve eşleştirin
İLK KULLANIM
GÜCÜ AÇMA VE BAĞLANMA
Diğerleri
Android 6.0+
Bağlanmak için "JBL TOUR PRO+ TWS"seçin.
İKİLİ BAĞLANTI + SENKRONİZASYON
Stereo mod
Mono mod
DÜĞME KOMUTU
ANC
Ambient Aware (Ortam Farkındalığı)
Off (Kapalı)
TalkThru(Aracılığıyla konuşma)
Bixby / Siri* / Diğerleri
Sesli Asistan
* JBL TOUR PRO+ TWS ile My JBL Headphones Uygulamasına bağlanarak ileri düzey kontrolleri etkinleştirin.
** My JBL Headphones uygulaması ile Sesli Asistanınızı etkinleştirin ve istediğiniz (Sol/Sağ) kulaklığınıza atayın.

Tıkla x 1
Tıkla x 2
Tıkla x 3
Basınız ve 2 saniye bekleyiniz
OTOMATİK OYNAT/DURAKLAT
ŞİMDİ SESSİZ
Şimdi sessiz açık:
Şimdi sessiz kapalı:
GÜCÜ KAPATMA
MANUEL KONTROLLER
Bir Bluetooth cihazına bağlanın
Yeniden başlatın
Tıkla x 1
Tut (5s)
UYGULAMA İLE DAHA FAZLASINI YAPIN
ŞARJ ETME
Qi-belgeli kablosuz şarj pedi ile şarj edin (dahil değildir)
LED HAREKETLERİ
BT bağlanıyor
BT bağlandı
BT bağlı değil
Düşük pil gücü
Şarj etme
Tam şarj oldu

TEKNİK ÖZELLİKLER

Model:	TOUR PRO+TWS
Sürücü boyutu:	6,8 mm / 0,27" Dinamik Sürücü
Güç kaynağı:	5 V ⎓ 1 A
Kulaklık:	7,5 g bir tanesi (15 g ikisi) / 0,017 lbs bir tanesi (0,033 lbs ikisi)
Şarj kutusu:	56,8 g / 0,13 lbs
Kulaklık pil türü:	Düğme pil (55 mAh / 3,7 V)
Şarj kutusu pil türü:	Lityum-iyon Pil (510 mAh / 3,7 V)
Şarj süresi (USB-C):	Boşaldıktan sonra 2 saat
Kablosuz şarj süresi:	Boşaldıktan sonra 4 saat
BT açık ve ANC kapalıyken müzik çalma süresi:	8 saat
BT ve ANC açıkken müzik çalma süresi:	6 saat
Frekans aralığı:	20 Hz - 20 kHz
Empedans:	16 ohm
Hassasiyet:	100 dB SPL@1kHz
Maksimum SPL:	96 dB
Mikrofon hassasiyeti:	-35 dBV / Pa@1kHz
Bluetooth Sürümü:	5.0
Bluetooth profil sürümü:	A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7
Bluetooth verici frekans aralığı:	2.4 GHz - 2.4835 GHz
Bluetooth verici gücü:	<12 dBm
Bluetooth verici modülasyonu:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Maksimum çalışma sıcaklığı:	45 °C

RU

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ
ПРИЛОЖЕНИЕ
Дополнительные возможности управления и настройки параметров прослушивания с помощью нашего бесплатного приложения.
КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ
Комбинируйте для идеальной посадки и звучания
ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
ВКЛЮЧЕНИЕ И СОПРЯЖЕНИЕ
Прочее
Android 6.0+
Выберите «JBL TOUR PRO+ TWS» для подключения
ДВОЙНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ + СИНХРОНИЗАЦИЯ
Стереорежим
Монорежим
КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ
ANC (Активное шумоподавление)
Ambient Aware (Увеличенная слышимость окружающей среды)
Off (Выкл.)
TalkThru (понижение громкости для общения)
Bixby / Siri* / прочее
Голосовой помощник
* Подключите дополнительные элементы управления при подключении наушников JBL TOUR PRO+TWS к приложению My JBL Headphones.
** Подключите голосовой помощник через приложение My JBL Headphones и назначьте его на выбранный наушник (L (Левый)/R (Правый)).

Коснитесь 1 раз
Коснитесь 2 раза
Коснитесь 3 раза
Удерживайте (2 сек)
АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ И ПРИОСТАНОВКА
SILENT NOW (Шумоподавление)
Silent Now вкл.:
Silent Now выкл.:
ВЫКЛЮЧЕНИЕ
ЭЛЕМЕНТЫ РУЧНОГО УПРАВЛЕНИЯ
Подключение к Bluetooth-устройству
Перезагрузка
Коснитесь 1 раз
Удерживайте (5 сек)
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ С ПРИЛОЖЕНИЕМ
ЗАРЯДКА
Зарядка с помощью беспроводной зарядной площадки с сертификацией Qi (не входит в комплект поставки)
СИГНАЛЫ ИНДИКАТОРОВ
Подключение Bluetooth | Подключение по Bluetooth установлено | Подключение по Bluetooth не установлено | Аккумулятор разряжен | Зарядка Полностью заряжены

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	TOUR PRO+TWS
Размер мембраны:	мембрана динамика 6,8 мм / 0,27 дюйма
Источник питания:	5 В ⎓ 1 А
Наушники:	7,5 г/шт. (15 г в комплекте) / 0,017 фунта/шт. (0,033 фунта в комплекте)
Зарядный футляр:	56,8 г / 0,13 фунта
Тип батареи наушников:	Аккумулятор типа «таблетка» (55 мА·ч / 3,7 В)
Тип аккумулятора зарядного футляра:	Литий-ионный аккумулятор (510 мА·ч / 3,7 В)
Время зарядки (USB-C):	2 ч после полной разрядки
Время беспроводной зарядки:	4 ч после полной разрядки
Время воспроизведения музыки при выключенном ANC (Активное шумоподавление) и включенном BT:	8 ч
Время воспроизведения музыки при включенных функциях BT и ANC (Активное шумоподавление):	6 ч
Частотный отклик:	20 Гц — 20 кГц
Сопротивление:	16 Ом
Чувствительность:	Уровень звукового давления 100 дБ при 1 кГц
Макс. уровень звукового давления:	96 дБ
Чувствительность микрофона:	-35 дБВ / Па при 1 кГц
Версия Bluetooth:	5.0
Версия профиля Bluetooth:	A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7
Диапазон частот передатчика Bluetooth:	2,4 ГГц — 2,4835 ГГц
Мощность передатчика Bluetooth:	< 12 дБ/мВт
Модуляция излучателя Bluetooth:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Максимальная температура эксплуатации:	45 °C

ZH-CN

产品清单
应用
立即下载这款免费应用，打造更具个性化的聆听体验，全面掌控耳机的各项功能。
佩戴方法
经混合搭配后获得完美贴合度及音频性能
首次使用
开启和连接
其他
Android 6.0+
选择“JBL TOUR PRO+ TWS”以连接
双连+同步
立体声模式
单声道模式
按钮命令
ANC(主动降噪)
Ambient Aware(环境感知)
Off(关闭)
TalkThru (自由通话)
Bixby/siri*/其他
语音助手
* 将 JBL TOUR PRO+TWS 连接到 My JBL Headphones 应用以启用高级控制功能。
** 通过 My JBL Headphones 应用启动语音助手功能。
将其分配给首选的耳机(左/右)。
点击 1 次
点击 2 次
点击 3 次
按住(2 秒)
自动播放/暂停
静音
静音开启：
静音关闭：
关闭
手工控制
连接蓝牙设备
重启
点击 1 次
按住(5 秒)
使用应用执行更多操作
充电
通过 Qi 认证的无线充电板充电(不随附)
LED变化模式
蓝牙正在连接
蓝牙已连接
蓝牙未连接
电量低
正在充电
已充满

技术规格

型号：	TOUR PRO+TWS
驱动单元尺寸：	6.8 mm/0.27" 动圈驱动单元
电源：	5 V ⎓ 1 A
耳机：	一只 7.5 g（一副 15g）/一只 0.017 lbs（一副 0.033 lbs）
充电保护盒：	56.8 g / 0.13 lbs
耳机电池类型：	硬币电池 (55 mAh/3.7 V)
充电保护盒电池类型：	锂离子电池 (510 mAh/3.7 V)
充电时间 (USB-C)：	2 小时 (从空电量到充满)
无线充电时间：	4 小时（从空电量到充满）
开启蓝牙但关闭 ANC(主动降噪)时的音乐播放时间：	8 小时
开启蓝牙和 ANC(主动降噪)时的音乐播放时间：	6 小时
频率响应：	20 Hz - 20 kHz
阻抗：	16 ohm
灵敏度：	100 dB SPL@1kHz
最大 SPL：	96 dB
话筒灵敏度：	-35 dBV / Pa@1kHz
蓝牙版本：	5.0
蓝牙配置文件版本：	A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7
蓝牙发射器频率范围：	2.4 GHz - 2.4835 GHz
蓝牙发射器功率：	<12 dBm
蓝牙发射器调制：	GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
最高运行温度：	45 ℃

ZH-TW

包裝盒內物品
應用程式
使用此免費的應用，對您的聆聽體驗進行更大的控制和個性化處理。
如何佩戴
混合搭配以獲得完美的貼合度及音效
首次使用
開機並連接
其他
Android 6.0+
選擇「JBL TOUR PRO+ TWS」以進行連接
雙重連接 + 同步
立體聲模式
單聲道模式
按鈕命令
ANC(主動降噪)
Ambient Aware(環境感知)
Off (關閉)
TalkThru (自由通話)
Bixby/siri*/其他
語音助理
* 透過將您的 JBL TOUR PRO+TWS 連接到 My JBL Headphones 應用程式，啟用進階控制。
** 透過 My JBL Headphones 應用程式啟用語音助理，並將其分配給您的首選耳塞(左/右)。
輕觸一下
輕觸兩下
輕觸三下
按住(2 秒)
自動播放/暫停
立即靜音
立即靜音開啟：
立即靜音關閉：
關機
手動控制鈕
連接到藍牙裝置
重新開機
輕觸一下
按住(5 秒)
藉此應用做更多的事
充電中
透過 Qi 認證的無線充電板(不含於包裝盒內)進行充電
LED 狀態
藍牙連接中
藍牙已連接
藍牙未連接
電池電量低
充電中
已充滿電

技術規格

型號：	TOUR PRO+TWS
驅動器尺寸：	6.8 mm/ 0.27" 動態驅動器
電源：	5 V ⎓ 1 A
耳機：	每隻 7.5 g（兩隻 15 g）/ 每隻 0.017 lbs（兩隻 0.033 lbs）
充電盒：	56.8 g / 0.13 lbs
耳機電池類型：	鈕扣電池 (55 mAh / 3.7 V)
充電盒電池類型：	鋰離子電池 (510 mAh / 3.7 V)
充電時間 (USB-C)：	從無電量到充滿需 2 小時
無線充電時間：	從無電量到充滿需 4 小時
在藍牙開啟及 ANC 關閉時的音樂播放時間：	8 小時
在藍牙及 ANC 均開啟時的音樂播放時間：	6 小時
頻率回應：	20 Hz - 20 kHz
阻抗：	16 歐姆
敏感度：	100 dB SPL@1kHz
最大 SPL：	96 dB
麥克風靈敏度：	-35 dBV / Pa@1kHz
藍牙版本：	5.0
藍牙設定檔版本：	A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7
藍牙發射機頻率範圍：	2.4 GHz - 2.4835 GHz
藍牙發射機功率：	< 12 dBm
藍牙發射機調變：	GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
最大工作溫度：	45 ℃

ID

ISI KOTAK
APLIKASI
Miliki aplikasi gratis ini agar kontrol dan personalisasi pengalaman mendengarkan sepenuhnya ada di tangan Anda.
CARA PEMAKAIAN
Padu padankan demi kenyamanan dan kualitas audio
PENGGUNAAN PERTAMA
MENYALAKAN & MENYAMBUNGKAN
Lainnya
Android 6.0+
Pilih "JBL TOUR PRO+ TWS" untuk menyambungkan
PENYAMBUNGAN + SINKRONISASI GANDA
Mode Stereo
Mode Mono
TOMBOL PERINTAH
ANC (Penghilang Derau Aktif)
Ambient Aware (Sadar Sekitar)
Off (Mati)
TalkThru (Mode Percakapan)
Bixby/Siri*/lainnya
Asisten Suara
* Aktifkan kontrol lanjutan dengan menyambungkan JBL TOUR PRO+TWS ke Aplikasi My JBL Headphones.
** Aktifkan asisten suara melalui aplikasi My JBL Headphones dan tetapkan ke earbud pilihan Anda (Kr/Kn).
Ketuk × 1
Ketuk × 2
Ketuk × 3
Tekan (2 dtk)
PUTAR/JEDA OTOMATIS
SENYAPKAN SEKARANG
Senyapkan sekarang aktif:
Senyapkan sekarang mati:
MEMATIKAN
KONTROL MANUAL
Sambungkan ke perangkat Bluetooth
Menyalakan ulang
Ketuk × 1
Tahan (5s)
KEGUNAAN LAIN APLIKASI
MENGISI DAYA
Mengisi daya menggunakan alas pengisi daya nirkabel yang sudah bersertifikasi Qi (tidak disertakan)
POLA LED
BT menyambungkan
BT Tersambung
BT tidak tersambung
Daya baterai lemah
Mengisi daya
Daya terisi penuh

SPESIFIKASI TEKNIS

Model:	TOUR PRO+TWS
Ukuran driver:	Driver Dinamis 6,8 mm / 0,27"
Catu daya:	5 V ⎓ 1 A
Earpiece:	7,5 g per buah (total 15 g) / 0,017 lbs per buah (total 0,033 lbs)
Casing pengisi daya:	56,8 g/0,13 lbs
Tipe baterai headset:	Baterai Sel Koin (55 mAh / 3,7 V)
Tipe baterai casing pengisi daya:	Baterai Li-ion (510 mAh / 3,7 V)
Waktu pengisian daya (USB-C):	2 jam dari keadaan kosong
Lama pengisian daya nirkabel:	4 jam dari keadaan kosong
Lama pemutaran musik saat BT nyala dan ANC mati:	8 jam
Lama pemutaran musik saat BT aktif dan ANC aktif:	6 jam
Respons frekuensi:	20 Hz–20 kHz
Impedans:	16 ohm
Sensitivitas:	100 dB SPL@1kHz
SPL Maksimum:	96 dB
Sensitivitas mikrofon:	-35 dBV / Pa@1kHz
Versi Bluetooth:	5.0
Versi profil Bluetooth:	A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7
Rentang frekuensi pemancar Bluetooth:	2.4 GHz - 2.4835 GHz
Daya pemancar Bluetooth:	<12 dBm
Modulasi pemancar Bluetooth:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Suhu pengoperasian maksimal:	45 ℃

JP

同梱品
アプリ
無料専用アプリで各種設定や調整をおこなってください。
装着方法
完璧なフィット感とオーディオパフォーマンスを追求
初めての使用
電源オン&接続
その他
Android 6.0+
接続するには「JBL TOUR PRO+TWS」を選択
デュアルコネクト+シンク
ステレオモード
モノラルモード
ボタン操作
ANC（アクティブノイズキャンセレーション）
Ambient Aware（アンビエントアウェア）
Off（オフ）
TalkThru（トークスルー）
Bixby/ S iri®/その他
ボイスアシスタント
*My JBL Headphonesアプリに JBL TOUR PRO+TWSを接続すれば、さらに詳細な操作設定が可能です。
**My JBL Headphonesアプリの設定でボイスアシスタントを有効にしていずれかのイヤホン本体（L/R）に割り当てることが可能です。
タップ×1
タップ×2
タップ×3
長押しする（2秒間）
自動再生/一時停止
SILENT NOW
Silent nowオン：
Silent nowオフ：
電源オフ
手動での操作
Bluetooth対応デバイスに接続
再起動
タップ×1
長押しする（5秒間）
アプリでさらに多くのことができます
充電中
Qi認定ワイヤレス充電パッド（同梱せず）で充電中
LEDの動作
Bluetoothに接続中 | Bluetooth接続済み | Bluetooth未接続 | バッテリー残量少 | 充電中 | 充電完了

技術仕様

モデル：	TOUR PRO+TWS
ドライバーサイズ：	6.8mmダイナミックドライバー
電源：	5V ⎓ 1A
イヤホン本体重量：	左右各約7.5g（合計15g）
充電ケース：	約56.8g
イヤホン本体のバッテリータイプ：	ボタン電池（55mAh/3.7V）
充電ケースのバッテリータイプ：	リチウムイオン電池（510mAh/3.7V）
充電時間（USB-C）：	約2時間
ワイヤレス充電時間：	約4時間
BTオン、ANC（アクティブノイズキャンセレーション）オフでの音楽再生時間：	最大約8時間
BTとANC（アクティブノイズキャンセレーション）をオンにした状態での最大再生時間：	最大約6時間
周波数特性：	20Hz～20kHz
インピーダンス：	16Ω
出力音圧レベル：	100dB SPL@1kHz
最大音圧レベル：	96dB
マイクの出力音圧レベル：	-35dBV/Pa@1kHz
Bluetoothバージョン：	5.0
Bluetoothプロファイルバージョン：	A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7
Bluetooth対応トランスミッター周波数帯域：	2.4GHz～2.4835GHz
Bluetooth対応トランスミッター出力：	12dBm未満
Bluetooth対応トランスミッター変調：	GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
最大動作保証温度：	45℃

KO

구성품
앱
이 무료 앱을 통해 청취 경험을 더욱 잘 제어하고 사용자에 맞게 설정할 수 있습니다.
착용 방법
완벽한 착용감과 오디오 성능을 위한 믹스 앤 매치
처음 사용
전원 켜기 & 연결
기타
Android 6.0+
연결할 "JBL TOUR PRO+ TWS" 선택
이중 연결 + 동기화
스테레오 모드
모노 모드
버튼 명령
ANC(액티브 노이즈 캔슬링)
Ambient Aware(주변 소리 듣기)
Off(해제)
TalkThru(토크스루)
Bixby/Siri®/기타
음성 비서
* JBL TOUR PRO+TWS를 My JBL Headphones 앱에 연결하여 고급 컨트롤을 활성화합니다.
** My JBL Headphones 앱을 통해 음성 비서를 활성화하여 기본 설정 이어버드(L/R)에 지정합니다.
1회 탭하기
2회 탭하기
3회 탭하기
밀기(2초)
자동 재생/일시 중지
사일런트 나우
사일런트 나우 설정:
사일런트 나우 해제:
전원 끄기
수동 제어
Bluetooth 장치 연결
재부팅
1회 탭하기
밀기(5초)
앱으로 더 많은 기능 즐기기
충전
Qi 인증 무선 충전 패드로 충전(미제공)
LED 동작
BT 연결중
BT 연결됨
BT 연결 안 됨
배터리 부족
충전 중
완전 충전됨

기술 사양

모델:	TOUR PRO+TWS
드라이버 크기:	6.8mm/0.27" 다이내믹 드라이버
전원 공급 장치:	5V ⎓ 1A
이어피스:	한쪽 7.5g(양쪽 15g)/ 한쪽 0.017lbs (양쪽 0.033lbs)
충전 케이스:	56.8g/0.13lbs
헤드셋 배터리 유형:	코인 셀 배터리(55mAh/3.7V)
충전 케이스 배터리 유형:	리튬 이온 배터리(510mAh/3.7V)
충전 시간(USB-C):	배터리 방전부터 2시간
무선 충전 시간:	배터리 방전부터 4시간
BT 설정 및 ANC(액티브 노이즈 캔슬링) 해제 시 음악 재생 시간:	8시간
BT 및 ANC(액티브 노이즈 캔슬링) 설정 시 음악 재생 시간:	6시간
주파수 응답:	20Hz~20kHz
임피던스:	16Ω
민감도:	100dB SPL@1kHz
최대 SPL:	96dB
마이크 민감도:	-35dBV/Pa@1kHz
Bluetooth 버전:	5.0
Bluetooth 프로필 버전:	A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7
Bluetooth 송신기 주파수 범위:	2.4GHz~2.4835GHz
Bluetooth 송신기 출력:	<12dBm
Bluetooth 송신기 변조:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
최대 작동 온도:	45℃

MM

ဗူးအတွင်း ပါဝင်သည့်ပစ္စည်းများ
အက်ပ်
ဤအခမဲ့အက်ပ်ကို အသုံးပြု၍ ထိန်းချုပ်မှုများကို ပိုမိုပြုလုပ်ပြီး သင့်နားဆင်ခံစားမှုအတွေ့အကြုကို စိတ်ကြိုက်ရယူလိုက်ပါ။
တပ်ဆင်အသုံးပြုနည်း
ပြည့်စုံသည့် အပြင်အဆင်နှင့် အသံစွမ်းဆောင်ရည်ကို ရရှိရန် ပေါင်းစပ်တပ်ဆင်ပါ
ပထမဆုံးအကြိမ် အသုံးပြုခြင်း
ပါဝါဖွင့်ခြင်းနှင့် ချိတ်ဆက်ခြင်း
အခြားအကြောင်းအရာများ
Android 6.0+
"JBL TOUR PRO+ TWS"ကို ချိတ်ဆက်ရန်ရွေးချယ်ပါ
နှစ်မျိုးချိတ်ခြင်း + ဆင့်ခံ
စတီရီယိုမုဒ်
မိုနိုမုဒ်
ခလုတ်စေခိုင်းချက်
ANC
Ambient Aware (ပတ်ဝန်းကျင်ဂရုပြုမုဒ်)
Off (ဝိတ်မည်)
TalkThru (ဆုညံသံနတ္တိ)
Bixby/siri®/အခြား
Voice Assistant
* သင့် JBL TOUR PRO+TWS ကို My JBL Headphones အက်ပ်သို့ ချိတ်ဆက်၍ အဆင့်မြှင့်ထိန်းချုပ်မှုများကို ဖွင့်ပါ
** My JBL Headphones အက်ပ်မှတဆင့် သင့် Voice Assistant ကို ဖွင့်ပြီး သင်နှစ်သက်သည့် နားကြပ် (L/R) ပုံစံကို သတ်မှတ်ပါ။
၁ကြိမ်နှိပ်ရန်
၂ကြိမ်နှိပ်ရန်
၃ကြိမ်နှိပ်ရန်
ဖိထားပါ (၂ စက္ကန့်)
အော်တို ဖွင့်/ခေတ္တရပ်တန့်
တိတ်ဆိတ်မှု
တိတ်ဆိတ်မှုကို ဖွင့်မည်-
တိတ်ဆိတ်မှုကို ပိတ်မည်-
ပါဝါဝိတ်
ကိုယ်တိုင်ထိန်းချုပ်လုပ်ဆောင်မှုများ
Bluetooth စက်ပစ္စည်းနှင့် ချိတ်ဆက်ပါ
ပြန်လည်စတင်ရန်
၁ကြိမ်နှိပ်ရန်
(၅ စက္ကန့်) ဖိထားရန်
အက်ပ်ကို အသုံးပြု၍ နောက်ထပ်လုပ်ဆောင်လိုက်ပါ
အားသွင်းခြင်း
Qi-အသိအမှတ်ပြု ကြိုးမဲ့အားသွင်းပတ်ထ်မှတဆင့် အားသွင်းခြင်း (ထည့်သွင်းမထားပါ)
LED ပြသမှုပုံစံများ
BT ချိတ်ဆက်နေပါသည် | BT ချိတ်ဆက်ပြီးပါပြီ
BT ချိတ်ဆက်မထားပါ | ဘတ္တရီအားနည်းနေသည်
အားသွင်းခြင်း | အားအပြည့်သွင်းပြီးပါပြီ

TECH SPEC

Model:	TOUR PRO+TWS
Driver size:	၆.၈ မီလီမီတာ / ၀.၂၇ လက်မ Dynamic Driver
ပါဝါထောက်ပံ့စနစ်-နားကြပ်	5 V ⎓ 1 A တစ်ခုလျှင် ၇.၅ ဂရမ် (ပေါင်းထားလျှင် ၁၅ ဂရမ်) / တစ်ခုလျှင် ၀.၀၁၇ ပေါင် (ပေါင်းထားလျှင် ၀.၀၃၃ ပေါင်)
အားသွင်းမှုး	၅၆.၈ ဂရမ် / ၀.၁၃ ပေါင်
Headset battery type:	ဒင်္ဂါးပုံဘတ္တရီ (55 mAh / 3.7 V)
Charging case battery type:	Li-ion ဘတ္တရီ (510 mAh / 3.7 V)
အားအပြည့်သွင်းရန်ကြာချိန် (USB-C)-	2 hrs from empty
Wireless charging time:	လုံးဝအားကုန်သည်အခြေ အနေမှ ၄ နာရီ
BT ဖွင့်ပြီး ANC ကို ဝိတ်၍ သီချင်းဖွင့်ချိန်-	၈ နာရီ
BT နှင့် ANC ကို ဖွင့်၍ သီချင်းဖွင့်နိုင်သည့်ကြာချိန်-	၆ နာရီ
Frequency response:	20 Hz - 20 kHz
Impedance:	16 ohm
Sensitivity:	100 dB SPL@1kHz
Maximum SPL:	96 dB
Microphone sensitivity:	-35 dBV / Pa@1kHz
Bluetooth version:	5.0
Bluetooth profile version:	A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7
Bluetooth transmitter frequency range:	2.4 GHz - 2.4835 GHz
Bluetooth transmitter power:	<12 dBm
Bluetooth transmitter modulation:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
လည်ပတ်လုပ်ဆောင်မှုပြုလုပ်ရန် အမြင့်ဆုံး ခွင့်ပြုထားသည့် အပူချိန်-	45 ℃

AR

محتويات العبوة
التطبيق
استمتع بمزيد من التحكم والتميز عند الاستماع باستخدام هذا التطبيق المجاني.
كيفية الارتداء
الدمج والضبط للحصول على الصوت الأنقى والأداء الأفضل
الاستخدام الأول
تشغيل الطاقة والتوصيل
أخرى
نظام Android 6.0+
اختر "JBL TOUR PRO+TWS" للتوصيل
التوصيل المزدوج + SYNC (مزامنة)
وضع سنزيو
وضع أحادي
أوامر الزر
ANC (نظام مكافحة الضوضاء)
Ambient Aware (البيئة المحيطة)
Off (إيقاف تشغيل)
TalkThru (تهدئة الموسيقى)
Bixby/siri*/أخرى
المساعد الصوتي
* يمكن أدوات التحكم المتقدمة عن طريق توصيل JBL TOUR PRO+TWS بتطبيق My JBL Headphones App.
** يمكن المساعد الصوتي من خلال تطبيق My JBL Headphones وتعيينه لسماعة الأذن المفضلة (اليمنى/اليسرى).
1 ضغطات
2 ضغطات
3 ضغطات
استمرار الضغط (ثانيتين)
التشغيل التلقائي/الإيقاف المؤقت
صامت الآن
تشغيل وضع صامت الآن:
إيقاف وضع صامت الآن:
إيقاف التشغيل
أدوات التحكم اليدوي
التوصيل بجهاز بلوتوث
إعادة التشغيل
1 ضغطات
استمرار الضغط (5 ثوان)
يمكنك فعل المزيد بالتطبيق
الشحن
الشحن من خلال منصة شحن لاسلكية مزودة بتقنية تشي معتمدة (غير مرفقة)
أنماط مؤشرات LED
التوصيل بالبلوتوث
البلوتوث متصل
البلوتوث غير متصل
البطارية منخفضة
الشحن
مشحونة بالكامل

HE

תכולת האריזה
אפליקציה
קבלו שליטה רבה יותר והתאמה אישית של חווית ההאזנה באמצעות אפליקציה חינמית זו.
כיצד לענוד
שלבו והתאימו לענידה מושלמת ולביצועי שמע מושלמים
שימוש בפעם הראשונה
הפעלה וחיבור
אחרים
Android 6.0+
בחרו ב-"JBL TOUR PRO+TWS" בדי להתחבר
חיבור כפול + סנכרון
מצב סטריאו
מצב מונו
פקדות לחצן
ANC
Ambient Aware (האזנה לסביבה)
Off (כיבוי)
TalkThru (החלשת מוזיקה באוזניות)
Bixby/Siri*/אחרים
עוזר קולי
* לאפשרויות שליטה מתקדמות, יש לחבר את JBL TOUR PRO+TWS לאפליקציה My JBL Headphones.
** יש להפעיל את המסייע הקולי באמצעות האפליקציה My JBL Headphones ולהקצות אותו לאוזניה המועדפת (ו - שמאל/ה - ימין).
הקשה אחת
שתי הקשות
שלוש הקשות
החזקה (2 שנ')
הפעלה אוטומטית/השהיה
שקט עכשיו
הפעלת מצב שקט עכשיו:
ביטול מצב שקט עכשיו:
ביבוי
פקדים ידניים
התחברות למכשיר Bluetooth אתחול מחדש
הקשה אחת
לחיצה ממושכת (חמש שניות)
לעשות יותר עם האפליקציה
טעינה
טעינה באמצעות משטח טעינה אלחוטי עם אישור Qi (לא כלול)
תפקוד נורית החיווי
מתחבר ל-BT
BT מחובר
BT אינו מחובר
סוללה חלשה
בטעינה
טעונה במלואו

المواصفات التقنية
الطراز:
حجم المُشغّل:
مصدر الإمداد بالطاقة:
سماعة الأذن:
علبة الشحن:
نوع بطارية سماعة الرأس:
نوع بطارية علبة الشحن:
وقت الشحن (USB-C):
زمن الشحن اللاسلكي:
تشغيل الموسيقى مع تشغيل تقنية البلوتوث وإيقاف تشغيل خاصية ANC (نظام مكافحة الضوضاء):
وقت تشغيل الموسيقى مع تشغيل تقنية البلوتوث وتشغيل خاصية ANC (نظام مكافحة الضوضاء):
استجابة التردد:
المقاومة الكهربائية:
الحساسية:
أقصى مستوى ضغط صوت:
حساسية الميكروفون:
إصدار البلوتوث:
إصدار ملف تعريف البلوتوث:
النطاق الترددي لمرسل البلوتوث:
قدرة جهاز إرسال البلوتوث:
ضبط وحدات جهاز إرسال البلوتوث:
درجة حرارة التشغيل القصوى:

TOUR PRO+TWS
مُشغل ديناميكي 6.8 مم/0.27 بوصة
5 فولت ⎓ 1 أمبير
7.5 جم لكل سماعة (15 جم للاثنين معًا) / 0.017 رطل لكل سماعة (0.033 رطل للاثنين معًا)
56.8 جم/0.13 رطل
بطارية خلوية على شكل عملة معدنية (55 مللي أمبير في الساعة/3.7 فولت)
بطارية ليثيوم أيون (510 مللي أمبير في الساعة/3.7 فولت)
ساعتان عندما تكون فارغة
4 ساعات عندما تكون فارغة
8 ساعة
6 ساعة
20 هرتز - 20 كيلوهرتز
16 أوم
100 ديسيبل من مستوى ضغط الصوت على 1 كيلوهرتز
96 ديسيبل
-35 ديسيبل فولت/باسكال على 1 كيلوهرتز
5.0
A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7
2.4 جيجا هرتز - 2.4835 جيجا هرتز
<12 ديسيبل مللي واط
GFSK ,π/4 DQPSK ,8DPSK
45 درجة مئوية

מפרט טכני
דגם:
גודל דרייבר:
אספקת חשמל:
אוזניה:
משקל נרתיק טעינה:
סוג סוללת האוזניות:
סוג סוללת נרתיק הטעינה:
זמן טעינה (USB-C):
זמן טעינה אלחוטית:
זמן השמעת מוזיקה עם BT פועל ANC-ו כבוי:
זמן השמעת מוזיקה עם BT ANC-ו פועלים:
תגובת תדר:
עכבה:
רגישות:
ערך SPL מירבי
רגישות מיקרופון:
גרסת Bluetooth:
גרסת פרופיל Bluetooth:
טווח תדרים של משדר Bluetooth:
עוצמת משדר Bluetooth:
אפנון משדר Bluetooth:
טמפרטורת פעולה מרבית:
TOUR PRO+TWS
דרייבר דינמי 6.8 מ"מ/0.27 אינץ'
5 V ⎓ 1 A
7.5 גר' ליחידה (15 גר' ביחד)/ 0.017 ליברות ליחידה (0.033 ליברות ביחד)
56.8 גר'/0.13 ליברות
(55 mAh/3.7 V) סוללת מטבע
(510 mAh/3.7 V) סוללת ליתיום-יון
2 שעות ממצב סוללה ריקה
4 שעות ממצב סוללה ריקה
8 שעות
6 שעות
20 Hz-20 kHz
16 אוהם
100 dB SPL-ב 1kHz
96 dB
-35 dBV/Pa 1-ב kHz
5.0
A2DP V1.3 AVRCP V1.6 HFP V1.7
2.4 GHz-2.4835 GHz
פחות מ-12 dBm
GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
45℃

DE

FREISPRECH-STEUERUNG

Unterwegs mehr erledigen. Sag einfach „Ok Google“ und leg los.
„Spiel meine Workout-Playlist“
„Dreh die Lautstärke auf“
„Sende eine Nachricht“
„Welche Termine habe ich heute?“
„Stell den Wecker für 7 Uhr“

FREISPRECH-STEUERUNG

„Alexa, wie ist das Wetter?“
„Alexa, spiel die heutigen Hits.“
„Alexa, mach das Licht an.“
⋮

ES

CONTROL POR VOZ CON MANOS LIBRES

Haz más cosas estés donde estés. Solo tienes que decir “Ok Google” para empezar.
“Pon la lista de reproducción para correr”
“Sube el volumen”
“Envía un mensaje”
“¿Qué tengo hoy en el calendario?”
“Pon una alarma para las 7”

CONTROL POR VOZ CON MANOS LIBRES

“Alexa, ¿qué tiempo hace?”
“Alexa, toca éxitos de hoy.”
“Alexa, enciende las luces.”
⋮

FR

COMMANDES VOCALES MAINS LIBRES

Soyez plus efficace même pendant vos trajets. Dites simplement « Ok Google » pour commencer.
« Mets ma playlist de sport »
« Monte le volume »
« Envoie un message »
« Quel est mon programme aujourd'hui ? »
« Règle une alarme à 7h »

COMMANDES VOCALES MAINS LIBRES

« Alexa, quelle est la météo ? »
« Alexa, joue les hits d'aujourd'hui. »
« Alexa, allume les lumières. »
⋮

IT

CONTROLLO VOCALE A MANI LIBERE

Più attività ovunque ti trovi. Per iniziare, di’ “Ok Google”.
“Fammi ascoltare la mia playlist per gli allenamenti”
“Alza il volume”
“Invia un messaggio”
“Quali sono i miei impegni oggi?”
“Imposta una sveglia per le 07:00”

NL

HANDSFREE STEMBEDIENING

Krijg meer gedaan onderweg. Zeg gewoon ‘Ok Google’ om aan de slag te gaan.
‘Speel wat muziek’
‘Zet het volume hoger’
‘Stuur een bericht’
‘Hoe ziet mijn agenda er vandaag uit?’
‘Zet een wekker om 07:00 uur’

NO

HÅNDFRI STEMMEKONTROLL

Få mer gjort – uansett hvor du er. Bare si «Ok Google» for å komme i gang.
«Spill smooth jazz»
«Skru opp lyden»
«Send en melding»
«Hva står på kalenderen for i dag?»
«Still inn en alarm til klokken 7»

PL

STEROWANIE GŁOSOWE BEZ UŻYCIA RĄK

Więcej możliwości, gdziekolwiek jesteś. Aby zacząć, powiedz „Ok Google”.
„Puść muzykę relaksacyjną”
„Zwiększ głośność”
„Wyślij wiadomość”
„Co mam w kalendarzu na dziś?”
„Ustaw budzik na 7:00 rano”

SV

HANDSFREE-RÖSTSTYRNING

Få mer gjort när du är på språng. Kom igång genom att säga “Ok Google”.
“Spela lite musik”
“Höj volymen”
“Skicka ett meddelande”
“Hur ser mitt schema ut idag?”
“Sätt ett alarm på klockan 7”

RU

УПРАВЛЕНИЕ ГОЛОСОМ БЕЗ ПОМОЩИ РУК

Успевайте больше, находясь в дороге. Чтобы начать, просто скажите “Ok Google”.
“Включи мой плейлист для тренировок”
“Увеличь громкость”
“Отправь сообщение”
“Что у меня запланировано на сегодня?”
“Поставь будильник на 7 утра”

ID

KONTROL SUARA BEBAS GENGGAM

Selesaikan banyak hal kapan saja di mana saja. Cukup ucapkan “Ok Google” untuk memulai.
“Putar playlist olahraga saya”
“Naikkan volume”
“Kirim pesan”
“Apa jadwal saya hari ini?”
“Pasang alarm untuk jam 07.00”

JP

ハンズフリーボイスコントロール

外出先でも大活躍。会話を始めるには「Ok Google」と話しかけるだけ。
「エクササイズ用のプレイリストを再生して」
「音を大きくして」
「メッセージを送信」
「今日の予定は?」
「目覚ましを朝 7 時に設定して」

ハンズフリーボイスコントロール

「Alexa、天気はどう?」
「Alexa、今日のヒット曲をかけて。」
「Alexa、明かりをつけて。」
⋮

KO

핸즈프리 음성 제어

이동 중에 다양한 작업을 처리하세요. “Ok Google”이라고 말하여 시작해 보세요
“운동할 때 듣는 재생목록 틀어 줘”
“볼륨 키워 줘”
“문자 메시지 보내 줘”
“오늘 일정이 어떻게 되지?”
“아침 7시로 알람을 맞춰 줘”

TO PROLONG BATTERY LIFESPAN, FULLY CHARGE AT LEAST ONCE EVERY 3 MONTHS. BATTERY LIFE VARIES BY USE AND SETTINGS.

DA FOR AT FORLÆNGE BATTERIETS LEVETID SKAL DU OPLADE DET HELT MINDST ÉN GANG HVER 3. MÅNED. BATTERIETS LEVETID VARIERER AFHÆNGIG AF BRUG OG INDSTILLINGER.

DE ZUM VERLÄNGERN DER AKKULEBENSDAUER MINDESTENS EINMAL ALLE 3 MONATE VOLLSTÄNDIG AUFLADEN. DIE AKKULEBENSDAUER VARIERT JE NACH ANWENDUNG UND EINSTELLUNGEN.

EL ΓΙΑ ΝΑ ΠΑΡΑΤΕΙΝΕΤΕ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ, ΦΟΡΤΙΣΤΕ ΤΗΝ ΠΛΗΡΩΣ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ ΜΙΑ ΦΟΡΑ ΚΑΘΕ 3 ΜΗΝΕΣ. Η ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΠΟΙΚΙΛΛΕΙ ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΤΙΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ.

ES PARA PROLONGAR LA DURACIÓN DE LA BATERÍA, CÁRGALA COMPLETAMENTE POR LO MENOS UNA VEZ CADA 3 MESES. LA DURACIÓN DE LA BATERÍA DEPENDE DEL USO Y DE LOS AJUSTES.

FI PIDENNÄ AKUN KÄYTTÖIKÄÄ LATAAMALLA SE TÄYTEEN VÄHINTÄÄN KERRAN 3 KUUKAUDESSA. AKUN KÄYTTÖIKÄ VAIHTELEE KÄYTÖN JA ASETUSTEN MUKAISESTI.

FR POUR PROLONGER LA VIE DE LA BATTERIE, CHARGEZ-LA COMPLÈTEMENT AU MOINS UNE FOIS TOUS LES 3 MOIS. LA DURÉE DE VIE DE LA BATTERIE VARIE EN FONCTION DE L'UTILISATION ET DES RÉGLAGES.

HU AZ AKKUMULÁTOR ÉLETTARTAMÁNAK NÖVELÉSE ÉRDEKÉBEN 3 HAVONTA LEGALÁBB EGYSZER TÖLTSE FEL. AZ AKUMULÁTOR ÉLETTARTAMA A HASZNÁLATTÓL ÉS A BEÁLLÍTÁSOKTÓL FÜGGŐEN VÁLTOZIK.

IT PER PROLUNGARE LA VITA UTILE DELLA BATTERIA, RICARICARE COMPLETAMENTE ALMENO UNA VOLTA OGNI 3 MESI. LA VITA UTILE DELLA BATTERIA VARIA A SECONDA DELL'USO E DELLE IMPOSTAZIONI.

NL OM DE LEVENSDUUR VAN DE BATTERIJ TE OPTIMALISEREN, 1 KEER PER 3 MAANDEN VOLLEDIG OPLADEN. DE LEVENSDUUR VAN DE BATTERIJ IS AFHANKELIJK VAN GEBRUIK EN INSTELLINGEN.

NO FORLENG BATTERIETS LEVETID VED Å LADE DET HELT OPP MINST HVER 3. MÅNED. BATTERIETS LEVETID VARIERER AVHENGIG AV BRUK OG INNSTILLINGER.

PL ABY PRZEDŁUŻYĆ ŻYWOTNOŚĆ BATERII, NAŁADUJ JĄ W PEŁNI CO NAJMNIEJ RAZ CO 3 MIESIĄCE. ŻYWOTOŚĆ BATERII JEST ZALEŻNA OD SPOSOBU UŻYTKOWANIA I USTAWIEŃ.

PT-BR PARA PROLONGAR A VIDA ÚTIL DA BATERIA, CARREGUE-A ATÉ A CARGA MÁXIMA PELO MENOS UMA VEZ A CADA TRÊS MESES. A DURABILIDADE DA BATERIA DEPENDE DE COMO E ONDE ELA É USADA.

SV LADDA BATTERIET MINST EN GÅNG VAR TREDJE MÅNAD FÖR ATT FÖRLÄNGA DESS LIVSLÄNGD. BATTERIETS LIVSLÄNGD VARIERAR BEROENDE PÅ ANVÄNDNING OCH INSTÄLLNINGAR.

TR PİL ÖMRÜNÜ UZATMAK İÇİN HER 3 AYDA EN AZ BİR DEFA TAM ŞARJ EDİNİZ. PİL ÖMRÜ, KULLANIM ŞEKLİNE VE AYARLARA GÖRE DEĞİŞKENLİK GÖSTERMEKTEDİR.

RU ЧТОБЫ ПРОДЛИТЬ СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ АКУМУЛЯТОРА, ВЫПОЛНЯЙТЕ ПОЛНУЮ ЗАРЯДКУ ХОТЯ БЫ РАЗ В 3 МЕСЯЦА. СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ АККУМУЛЯТОРА ЗАВИСИТ ОТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И НАСТРОЕК.

ZH-CH 要延长电池寿命，请至少每三个月完全充电一次。电池寿命因不同使用方式和设置而异。

ZH-TW 為延長電池壽命，每 3 個月至少要充滿電一次。電池壽命視使用和設定而異。

ID AGAR MASA PAKAI BATERAI LEBIH LAMA, ISI DAYA HINGGA PENUH SETIDAKNYA 3 BULAN SEKALI. MASA PAKAI BATERAI BERBEDA-BEDA TERGANTUNG PEMAKAIAN DAN PENGATURAN.

JP バッテリーをより長く使用するために、約3か月毎に満充電してください。バッテリーの寿命は使用方法および設定等により異なります。

KO 배터리 수명을 늘리려면 3개월에 한 번 이상 배터리를 완전히 충전하십시오. 배터리 수명은 사용법 및 설정에 따라 다릅니다.

MM ဘတ္တရီသက်တမ်းကို ကြာရှည်စေရန်အတွက် အနည်းဆုံး ၃ လတစ်ကြိမ် အားအပြည့်ဖြည့်ပေးပါ။ ဘတ္တရီအသုံးပြုနိုင်သည့်ကာလသည် အသုံးပြုမှုနှင့် ဆက်တင်များအပေါ် မူတည်ပြီး ကြေင်းလဲနိုင်ပါသည်။

AR لإطالة عمر البطارية، اشحنها بالكامل مرةً واحدةً على الأقل كل 3 أشهر. ويختلف عمر البطارية حسب الاستخدام والإعدادات.

HE כדי להאריך את חיי הסוללה, יש לטעון אותה במלואה מדי שלושה חודשים לכל הפחות. משך חיי הסוללה ישתנה בהתאם לשימוש ולהגדרות.

IC RF Exposure Information and Statement

The SAR limit of Canada (C) is 1.6 W/kg averaged over one gram of tissue. Device types: (IC: 6132A-TOURPROP) has also been tested against this SAR limit According to this standard, the highest SAR value reported during product certification for head use is 0.5376 W / kg.

The device was tested for typical bodily operations where the product was kept 0 mm from the head. To maintain compliance with IC RF exposure requirements, use accessories that maintain a separation distance of 0mm between the user's head and the back of the headset. The use of belt clips, holsters and similar accessories shall not contain metal parts in its assembly. Use of accessories that do not meet these requirements may not comply with IC RF exposure requirements and should be avoided.

Head operation

The device was subjected to a typical head manipulation test. In order to comply with RF exposure requirements, a minimum separation distance of 0 cm must be maintained between the user's ear and the product (including the antenna). Head exposure that do not meet these requirements may not meet RF exposure requirements and should be avoided. Use only the supplied or approved antenna.

IC: 6132A-TOURPROP

Informations et énoncés sur l'exposition RF de l'IC.

La limite DAS du Canada (C) est de 1,6 W/kg, arrondie sur un gramme de tissu. Types d'appareils: (IC: 6132A-TOURPROP) a également été testé en relation avec cette limite DAS selon ce standard. La valeur DAS la plus élevée mesurée pendant la certification du produit pour une utilisation au niveau de la tête est de 0.5376 W / kg.

L'appareil a été testé dans des cas d'utilisation typiques en relation avec le corps, où le produit a été utilisé à 0 mm de la tête. Pour continuer à respecter les standards d'exposition RF de l'IC, utilisez des accessoires qui maintiennent une distance de séparation de 0 mm entre la tête de l'utilisateur et l'arrière du casque. L'utilisation de clips de ceinture, d'étui ou d'accessoires similaires ne doivent pas contenir de pièces métalliques. Les accessoires ne respectant pas ces exigences peuvent ne pas respecter les standards d'exposition RF de l'IC et doivent être évités.

Utilisation au niveau de la tête

L'appareil est testé dans un cas d'utilisation typique autour de la tête. Pour respecter les standards d'exposition RF, une distance de séparation minimum de 0 cm doit être maintenue entre l'oreille et le produit (antenne comprise). L'exposition de la tête ne respectant pas ces exigences peut ne pas respecter les standards d'exposition RF et doit être évité. Utilisez uniquement l'antenne incluse ou une antenne certifiée.

IC: 6132A-TOURPROP

Пользовательские наушники

Изготовитель: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500

Сделано в Китае

Импортер: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к. 1

Гарантийный период: 1 год

Срок службы: 2 года

Информация о сервисных центрах: www.harman.com/ru

Техническая поддержка: 8 (800) 700 0467

Организация, уполномоченная на принятие претензий потребителей: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс"

Товар сертифицирован

Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «M» - месяц производства (A - январь, B - февраль, C - март и т.д.) и «Y» - год производства (A - 2010, B - 2011, C - 2012 и т.д.).

215-JCD114

Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.
Para maiores informações, consulte o site da Anatel – www.anatel.gov.br
Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

FCC ID: APITOURPRO
IC: 6132A-TOURPRO
WPT:
Operation frequency: 110kHz-205kHz
RF power：<50dBuA/m at 3m distance

Google, Android and Google Play are trademarks of Google LLC.

Amazon, Alexa, Amazon Music, and all related logos are trademarks of Amazon, Inc. or its affiliates.

⚠ WARNING

DO NOT ATTEMPT TO OPEN, SERVICE, OR DISASSEMBLE THE BATTERY | DO NOT SHORT CIRCUIT | MAY EXPLODE IF DISPOSED OF IN FIRE | RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE | DISPOSE OR RECYCLE USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS